



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 Rhif 1690 (Cy.159)

2010 No. 1690 (W.159)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

SOCIAL CARE, WALES

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Rheoliadau Timau Integredig
Cymorth i Deuluoedd
(Cyfansoddiad Timau a
Swyddogaethau Byrddau) (Cymru)
2010

The Integrated Family Support
Teams (Composition of Teams and
Board Functions) (Wales)
Regulations 2010

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud gofynion ynglŷn â'r categorïau proffesiynol y mae'n rhaid dewis gweithwyr ohonynt i fod yn aelodau o dîm integredig cymorth i deuluoedd (ICiD). Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn pennu'r hyn y mae'n rhaid i fwrdd ICiD ei wneud i gyrraedd yr amcanion a roddwyd iddo gan adran 62 o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010.

These Regulations make requirements about the professional categories from which the workers who are members of an integrated family support ("IFS") team must be drawn. These Regulations also set out what an IFS board must do to meet the objectives conferred on it by section 62 of the Children and Families (Wales) Measure 2010.

Mae Rheoliad 2 yn gwneud yn ofynnol bod rhaid i dîm ICiD gynnwys craidd o bum gweithiwr proffesiynol o'r tri phroffesiwn: gwaith cymdeithasol; nyrsio; a gwasanaethau ymwelwyr iechyd. Rhaid i bob un o'r proffesiynau gael ei gynrychioli yn y tîm. Ar ben hynny, rhaid i'r gweithiwr cymdeithasol, neu os oes rhagor nag un gweithiwr cymdeithasol, rhaid i o leiaf un ohonynt, fod yn weithiwr cymdeithasol ymgynghorol, fel y'i diffinnir yn rheoliad 1. Mae Rheoliad 3 yn gwneud yn ofynnol bod gan y tîm sgiliau a phrofiad addas, o ystyried y mathau gwahanol o achosion yr atgyfeirir at y tîm, unrhyw ganllawiau y caiff Gweinidogion Cymru eu dyroddi a'r angen sydd ar aelodau proffesiynol o'r tîm am gymorth gweinyddol.

Regulation 2 requires that an IFS team must contain a core of five professionals drawn from three professions: social work, nursing and health visiting. Each profession must be represented in the team. In addition the social worker, or, where there is more than one social worker, at least one of them, must be a consultant social worker, as defined in regulation 1. Regulation 3 requires the team to have suitable skills and experience having regard to the types of cases which are to be referred to the team, to guidance which the Welsh Ministers may issue and to the need of the professional members of the team for administrative support.

Mae Rheoliad 4 yn egluro'r swyddogaethau y mae'n rhaid i fwrdd ICiD eu cyflawni er mwyn cyrraedd ei amcanion.

Regulation 4 spells out the functions an IFS board must perform in meeting its objectives.

2010 Rhif 1690 (Cy.159)

2010 No. 1690 (W.159)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

SOCIAL CARE, WALES

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Rheoliadau Timau Integredig
Cymorth i Deuluoedd
(Cyfansoddiad Timau a
Swyddogaethau Byrddau) (Cymru)
2010

The Integrated Family Support
Teams (Composition of Teams and
Board Functions) (Wales)
Regulations 2010

Gwnaed 24 Mehefin 2010

Made 24 June 2010

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 29 Mehefin 2010

*Laid before the National
Assembly for Wales* 29 June 2010

Yn dod i rym 1 Medi 2010

Coming into force 1 September 2010

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y swyddogaethau a roddwyd gan adrannau 60(1) a 62(2) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010(1), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred by sections 60(1) and 62(2) of the Children and Families (Wales) Measure 2010(1), make the following regulations.

Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso

1.–(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Timau Integredig Cymorth i Deuluoedd (Cyfansoddiad Timau a Swyddogaethau Byrddau) (Cymru) 2010 a deuant i rym ar 1 Medi 2010.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "gweithiwr cymdeithasol" ("*social worker*") yw person sydd wedi ei gofrestru fel gweithiwr cymdeithasol gyda Chyngor Gofal Cymru neu'r Cyngor Gofal Cymdeithasol Cyffredinol neu ar gofrestr gyffelyb o weithwyr cymdeithasol a gynhelir yn yr Alban neu Ogledd Iwerddon;

Citation, commencement, interpretation and application

1.–(1) The title of these Regulations is the Integrated Family Support Teams (Composition of Teams and Board Functions) (Wales) Regulations 2010 and come into force on 1 September 2010.

(2) These regulations apply in relation to Wales.

(3) In these Regulations—

"the 2010 Measure" ("*Mesur 2010*") means the Children and Families (Wales) Measure 2010;

"consultant social worker" ("*gweithiwr cymdeithasol ymgynghorol*") means a social worker with at least three years post-qualifying experience and with such skills, qualifications and

ystyr "gweithiwr cymdeithasol ymgynghorol" ("*consultant social worker*") yw gweithiwr cymdeithasol sydd â thair blynedd, o leiaf, o brofiad ar ôl cymhwyso ac yn meddu ar y cyfryw sgiliau, cymwysterau a chymwyseddau ag a bennir o bryd i'w gilydd gan Weinidogion Cymru mewn canllawiau a ddyroddir o dan adran 65 o Fesur 2010

ystyr "Mesur 2010" ("*the 2010 Measure*") yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010;

ystyr "nyrs" ("*nurse*") yw person a gofrestrwyd yn rhan y nyrsys o'r gofrestr a gynhelir gan y Cyngor Nyrsio a Bydwreigiaeth;

ystyr "tîm" ("*team*") yw tîm integredig cymorth i deuluoedd a sefydlwyd o dan Ran 3 o Fesur 2010;

ystyr "ymwelydd iechyd" ("*health visitor*") yw person a gofrestrwyd yn rhan y nyrsys iechyd y cyhoedd cymunedol arbenigol o'r gofrestr a gynhelir gan y Cyngor Nyrsio a Bydwreigiaeth, ac sydd â'i gofnod yn y rhan honno o'r gofrestr yn cofnodi cymhwysedd mewn gwasanaethau ymwelwyr iechyd.

Cyfansoddiad timau integredig cymorth i deuluoedd

2.–(1) Rhaid i dîm gynnwys o leiaf bum person y mae pob un ohonynt yn dod o un o'r categorïau proffesiynol a ganlyn–

- (a) gweithiwr cymdeithasol;
- (b) nyrs; neu
- (c) ymwelydd iechyd.

(2) Rhaid i dîm gynnwys o leiaf un person o bob un o'r categorïau yn is-baragraffau (a) i (c) o baragraff (1).

(3) Rhaid i un aelod o'r tîm fod yn weithiwr cymdeithasol ymgynghorol.

3. Rhaid i dîm gynnwys staff sy'n meddu ar sgiliau a phrofiad addas, gan ystyried–

- (a) y categorïau o achosion y gellir eu hatgyfeirio at y tîm;
- (b) yr angen sydd ar y staff proffesiynol am gymorth gweinyddol; ac
- (c) unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan adran 65 o Fesur 2010.

Byrddau Integredig Cymorth i Deuluoedd

4. Er mwyn cyrraedd yr amcanion yn adran 62(1) o Fesur 2010 (Swyddogaethau byrddau integredig cymorth i deuluoedd) rhaid i fwrdd integredig cymorth i deuluoedd–

- (a) cael ac ystyried adroddiadau rheolaidd oddi

competences as may be set out by the Welsh Ministers from time to time in guidance issued under s.65 of the 2010 Measure;

"health visitor" ("*ymwelydd iechyd*") means a person who is registered on the specialist community public health nurse part of the register maintained by the Nursing and Midwifery Council and whose entry in that part of the register records competence in health visiting;

"nurse" ("*nyrs*") means a person who is registered on the nurses part of the register maintained by the Nursing and Midwifery Council;

"social worker" ("*gweithiwr cymdeithasol*") means a person who is registered as a social worker with the Care Council for Wales or the General Social Care Council or a similar register of social workers maintained in Scotland or Northern Ireland;

"team" ("*tîm*") means an integrated family support team established under part 3 of the 2010 Measure.

Composition of integrated family support teams

2.–(1) A team must include a minimum of five persons each of whom are from one of the following professional categories–

- (a) social worker;
- (b) nurse; or
- (c) health visitor.

(2) A team must include at least one person from each of the categories in subparagraphs (a) to (c) of paragraph (1).

(3) One member of the team must be a consultant social worker.

3. A team must contain staff with suitable skills and experience having regard to –

- (a) the categories of cases which can be referred to it;
- (b) the need of professional staff for administrative support; and
- (c) any guidance issued by the Welsh Ministers under section 65 of the 2010 Measure.

Integrated Family Support Boards

4. In order to achieve the objectives in section 62(1) of the Measure (Functions of integrated family support boards) an integrated family support board must–

- (a) receive and consider regular reports from the

wrth y person sy'n rheoli'r tîm gan gynnwys gwybodaeth am lefelau gweithgarwch gwasanaethu a chanlyniadau;

- (b) ceisio datrys problemau o ran cyd-drefnu gwasanaethau a ddarperir gan y tîm a gwasanaethau eraill a ddarperir gan yr awdurdod lleol a'r bwrdd iechyd lleol;
- (c) sicrhau bod gan y tîm weithdrefnau o ran
 - (i) amddiffyn plant;
 - (ii) amddiffyn oedolion;
- (ch) sefydlu gweithdrefn i ddatrys anghydfod rhwng yr awdurdod lleol a'r bwrdd iechyd lleol am y trefniadau ar gyfer y tîm;
- (d) sicrhau bod trefniadau digonol i oruchwylio pob aelod o staff proffesiynol ac i ofalu am eu datblygiad proffesiynol;
- (dd) cael adroddiadau ar incwm a gwariant y tîm a hysbysu'r awdurdod lleol a'r bwrdd iechyd lleol am unrhyw broblemau ariannol neu broblemau yn ymwneud ag adnoddau eraill a fyddai'n debygol o effeithio ar allu y tîm i gyflawni ei amcanion.

person managing the team including information about the levels of service activity and outcomes;

- (b) seek to resolve issues in relation to the coordination of services provided by the team and other services provided by the local authority and the local health board;
- (c) ensure that the team has procedures in relation to
 - (i) child protection;
 - (ii) adult protection;
- (d) establish a procedure for resolving disputes between the local authority and the local health board about the arrangements for the team;
- (e) ensure that there are adequate arrangements for the supervision and professional development of all professional staff;
- (f) receive reports on the team's income and expenditure and notify the local authority and the local health board of any financial or other resource issues which are likely to affect the team's ability to fulfil its functions.

Gwenda Thomas

Y Dirprwy Weinidog dros Wasanaethau Cymdeithasol o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Deputy Minister for Social Services under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

24 Mehefin 2010

24 June 2010

© Hawlfraint y Goron 2010

© Crown copyright 2010

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.00

W716/07/10

ON